

1. Kolikšna je točna globina vodnjaka?
2. What is the precise depth of the well.
3. Vodnjak je globok točno 20 metrov.
4. The well is exactly 20 meters deep.
5. Cesta je bila preozka, morali so jo razširiti.
6. The road was too narrow, they had to widen it.
7. Približna višina stolpa je 20 metrov.
8. The tower is approximately 20 meters high.
9. Stolp je visok približno 20 metrov.
10. The tower's height is approximately 20 meters.
11. Približna teža paketa je 10 kg.
12. The approximately weight of the packet is 10 kg.
13. 100 metrov od obale ima morje globino 50 metrov.
14. 100 meters from the coast (shore) the sea depth is 50 meters.
15. dvigni slušalko - pick up the receiver (handset)
16. počakaj na pisk - wait for the dialling tone.
17. vstavi kartico - insert the (pay) card.
18. če dobiš zvezo govor (če linija ni zasedena)
19. If you are (get) through (get the connection) speak.
20. Koliko je klicna številka za Anglijo?
21. What is the country code for England?
22. Ali lahko govorim z gospodom Whitom prosim?
23. Can I speak to Mr. White?
24. May I speak to Mr. White please?
25. Žal mi je, ni dosegljiv.
26. I'm sorry, he is not in./he is not here now.
27. I am sorry he is tide up.
28. He is busy.
29. He is not reachable at the moment.
30. Lahko počakate trenutek prosim?
31. Could you hold on for a second/ for a moment, please?
32. Dobro jutro in vaše ime (predstavite se po telefonu)
33. Good morning, Robert from speaking..
34. Želite prosim?
35. Can I help you please?
36. Telefon zvoni, odgovori!
37. Phone is ringing. Answer it please!
38. Ali imas pri sebi telefon?
39. Do you have your telephone with you?
40. Ne morem si zapomniti njegove telefonske številke.
41. I can't (recall) remember his telephone number.
42. Ali si naročnik Vege?
43. Are you subscribed to Vega?
44. V odgovor na

45.in reply to, in response to

46.Naše zahteve so naslednje

47.Our requirements are as follows:

48.Za primerne cene

49.for reasonable, competitive prices(rates)

50.Pozivamo vas, da izpolnite formular čim prej.

51.We urge you to fill in the form as soon as possible.

52.Prosimo navedite datume vašega bivanja v Ljubljani.

53.Please state (quote) the date(s) of your stay in Ljubljana.

54.Opravičujemo se za nevšečnosti.

55.We apologize for the inconvenience.

56.Pridržujemo si pravico do spremembe časa dobave.

57.We reserve/remain the right to change the time of supplying you.

58.Vaši pogoji niso v skladu s slovensko zakonodajo.

59.Your conditions are not in compliance with (in accordance with)
Slovene legislation.

60.Ali nam lahko zagotovite prostor za 100 ljudi?

61.Could you assure us the room for 100 people (could you provide us
with the place capable of 100 seatings?)

62.Z natančno izpolnjeno prijavo ste opravičeni do 20% popusta?

63.With accurately filled out form you have the right to 20 percent off
discount.

64.Prosimo upoštevajte zadnje spremembe programa.

65.Please note recent changes to the program.

66.Sporočamo vam, da bomo poskrbeli za prevoz za G. Whita od
letališča do hotela.

67.We inform you that we will arrange a transfer for Mr. G. from the
airport to the hotel.

68.Sporočamo vam, da smo razpravljalni o trenutnih težavah, ki se
nanašajo na volitve v študentski organizaciji.

69.We inform you that we discussed problems concerning(regarding,
related to) student union elections.

70.Bil je kriv prevare.

He was guilty of deception.

71.Obtožili so ga podkupovanja.

He was charged of corruption / bribery.

72.Kaj je tipično za študente računalništva?

73.What is typical of student of computering?

74.Ljubljana je znana po Plečnikovi arhitekturi.

75.Ljubljana is well known by Plečnik architecture.

76.Čestitam ti za tvoj uspeh.

77.I congratulate you on your success.

78.Nasprotujemo gradnji avtoceste skozi naselje (2x)

79. We oppose the construction of highway throughout the city.
80. Špecializiral je nuklearno fiziiko.
81. He has specialized in Nuclear Physics.
82. Poročena je z norvežanom.
83. She is married to a Norwegian.
84. Navdušuje se za tenis.
85. He is a tennis enthusiast.
86. Dober je v letanju z zmajem.
87. He is good in hang gliding.
88. Za kaj se zanimajo vaši študentje? V notranjo politico.
89. What are your students interested in? Domestic politics.
90. Mnogi ljudje se počutijo nelagodno, če sedijo poleg strastnih kadilcev.
91. A lot of people feel uncomfortable when sitting to chain smokers.
92. Slovenija je neodvisna država.
93. Slovenia is an independent country.
94. Skušnjava je bila nepremagljiva.
95. The temptation was irresistible.
96. Petek je zame neprimeren čas.
97. Friday is inconvenient for me.
98. Napačno ste izračunali vsoto.
99. The sum was calculated incorrect.
100. Nepismeni ljudje niso imeli volilne pravice v ZDA.
101. Illiterate people didn't have voting right in the USA.
102. Nismo zadovoljni s svojimi rezultati.
103. We are unsatisfied with our results.
104. To je popolnoma nesprejemljivo.
105. That is completely unacceptable.
106. Rezervirano za invalide.
107. Reserved for the disabled (people).
108. Cene nafte so dosegle vrh oktobra, zaradi poslabšane situacije na daljnem/ bližnjem vzhodu.
109. Oil prices reached a peak in October due to the deteriorated situation in near east.
110. Kolika je stopnja inflacije v Sloveniji?
111. What is the inflation rate in Slovenia?
112. Obrestna mera se je zmanjšala za 0.5 %.
113. The interest rate has decreased by nought point five percent
114. Stopnja nezaposlenosti se je tudi zmanjšala.
115. The unemployment rate has also decreased.
116. Koliko je menjalni tečaj za Evro?
117. What is the exchange rate for Euro?
118. Proizvodnja osebnih računalnikov se je povečala za 2%.

119. The Personal computer production (the production of personal computers) has increased (has risen) by two percent.
- 120. Davki na plače so ostali nespremenjeni.**
121. Income taxes have remained unchanged.
- 122. Inflacija je dosegla vrh junija.**
123. The inflation reached a peak/picked in June.
- 124. Cene stanovanj v Lj so nihale med 2000 in 4000 evrov za kvadratni meter.**
125. Apartment (flat) prices fluctuated between 2000 and 4000 € per m².
- 126. V katero šolo si hodil prej?**
127. Which school did you go to before?
128. Which school did you visit?
129. Which school did you attend?
- 130. Ali si moral delati sprejemni izpit?**
131. Did you have to take the entrance exam?
- 132. Sem študent drugega letnika fakultete za računalništvo in informatiko.**
133. I am a student of the second year of the Faculty of Computer and Information Science.
134. I'm a second grade student at the Faculty of Computer and Information Science.
- 135. Kako izgleda delo v laboratoriju? (dvakrat) – vprašaj s How in z what**
136. How does the work in the laboratory look ?
137. What is the work in laboratory like?
138. What does the work in the laboratory look like?
- 139. Kdo je predstojnik oddelka za umetno inteligenco?**
140. Who is the head of the Artificial Intelligence Department?
- 141. Moj prijatelj je diplomiral na mariborski univerzi.**
142. My friend (has) graduated from Maribor University.
- 143. Ali si moral plačati šolnino?**
144. Did you have to pay a school fee (tuition)?
- 145. Ne ni mi je bilo treba.**
146. No, I didn't have to.
- 147. Ali imaš štipendijo?**
148. Do you have a scholarship?
- 149. Predavanja niso obvezna.**
150. Lectures aren't compulsory.
- 151. Prostori fakultete so na Tržaški.**
152. Faculty premises are in Tržaška Street.
- 153. Podiplomski študij traja štiri leta.**
154. Post-graduate study takes 4 years.
- 155. Dekanat je v četrtem nadstropju.**
156. The Dean's office is on the 4th floor.
- 157. Profesor Zimic je bil imenovan za prodekanu lansko šolsko leto.**

158. Professor Zimic was nominated the Vice-Dean (deputy dean) last year.
- 159. Avtomati za hrano in pijačo so v pritličju.**
160. The vending machines are on the ground floor.
- 161. Ali si že opravil izpit iz analize 1?**
162. Have you already passed the Analysis 1 exam.
- 163. Profesor Osredkar je znan fizik pri nas.**
164. Professor Osredkar is well-known Physicist.
- 165. Račun smo morali plačati v celoti.**
166. We had to pay the bill in full. (invoice velja bolj za fakturo)
- 167. Ta računalnik imamo za poskusno obdobje treh mesecev.**
168. We have this computer for a trial period of three months.
- 169. Dekan je na sestanku.**
170. The Dean is at the meeting.
- 171. Prodekan je na službeni poti.**
172. The Vice-Dean is on a business trip.
- 173. Na fakulteti imamo dobro organizirano študentsko organizacijo.**
174. At the faculty we have (got) well organized student's union (organization).
- 175. V menzi lahko dobi tudi kosilo.**
176. You can get Lunch in the canteen/cafeteria too.
177. In the canteen/cafeteria you can get lunch as well.
- 178. Sestanek je v petek, 8. oktobra.**
179. The meeting is on Friday, 8th October.
- 180. Banke se odprejo ob devetih.**
181. Banks open at nine o'clock.
- 182. Dekanat fakultete za elektrotehniko je v pritličju.**
183. Office of the Dean of Faculty of Electrical Engineering is on the ground floor.
- 184. Predavanja za angleščino so v predavalnici 4.**
185. English lecture are in lecture room 4.
186. English lecture take place in lecture room 4.
- 187. Kraj konference je Bled.**
188. The venue of the conference is Bled.
- 189. Analiza opravljena na institutu JS ni prinesla pričakovanih rezultatov.**
190. The analysis done (performed, carried on) at JSI hasn't brought (didn't bring) expected result.
- 191. Popravki so priloženi na koncu strani.**
192. The errata are enclosed at the end of the page (bottom of the page).
- 193. Novice so bile slabe.**
194. The news was bad.
- 195. Informacije niso točne.**
196. The information is not accurate (is inaccurate).
- 197. Akustika v Cankarjevem domu je dobra.**

198. The acoustics in CD are good.
-
199. Govorilne ure so ob petkih ob 11.30.
200. Consultation hours are on Friday at 11:30.
201. Si naredil izpit iz analize II?
202. Have you passed the Analysis II exam?
203. Preverite podatke, najkasneje do 20. januarja.
204. Check(verify) the data by the 20th January at the latest.
205. Fakulteta za računalništvo je objavila več prostih mest asistentov računalništva.
206. The Faculty of computer and information science advertised several free vacancies for computer assistant.
207. Hvala za vaše pismo od 10.jan.
208. Thank you for your letter of 10th January.
209. V zvezi z najinim tel. pogovorom vam sporočam, da se ne bom mogel udeležiti konference.
210. In accordance to our telephone conversation I inform you, that I won't be able to attend the conference.
211. With reference to, in connection with, referring to
212. I inform out that I will be unable to attend the conference.
213. Prosim, če me obvestite o tem pisno.
214. Could you please inform me about that in writing.
215. Razpravljalji smo o nastavljivosti asistentov za angleški jezik.
216. We have discussed the possibility of employment (the employment) of the assistant of English language. (To set up the English language assistant)
217. Moj prijatelj je diplomiral na MB univerzi.
218. My friend graduated from MB University/Faculty.
219. Ali bodo nostrificirali njegov ameriški magisterij.
220. Are they going to nostrify(nostrificate) his American Master's degree?
221. Hvala za vaše pismo od 5. dec.
222. Thank you for your letter of 5th December.
223. Pišem Vam v zvezi z Vašo ponudbo.
224. I am writing you in addition to your offer.
225. Oprostite zaradi zamude, ki je nastala zaradi okvare na računalniškem sistemu.
226. Please excuse for the delay, which was caused by an error on computer system.
227. Priloženo vam pošiljamo zadnji cenik in katalog.
228. We sending you enclosed our latest pricelist and catalogue.
229. Prosim, potrdite pisno.
230. Please, confirm in writing.
231. V roke prodajnemu oddelku.
232. In the hands of commercial department.

233. Število študentov na univerzi se je povečalo za 3 procente.
234. The number of students at the Faculty has increased (went up) by three percent.
- 235. Iz koliko delov je sestavljena varovalka?**
236. How many parts does the fuse consist of?
- 237. Fakulteta za računalnistvo in informatiko je objavila več prostih mest za mesto asistenta v laboratoriju za raziskave in razvoj.**
238. The Faculty of Computer and Information Science has advertised several vacancies for the assistants in the laboratory of researches and development.
- 239. Študenti se ne zanimajo za pogodbeno delo v popoldanskem času.**
240. Students are not interested in contract work in the afternoon.
- 241. Rok za oddajo projekta je 20 april.**
242. The submission deadline for the project is the 20th April.
- 243. Ne bi vam bilo treba plačati DDV-ja.**
244. You shouldn't have paid VAT.
- 245. Zaokroženo to pomeni 500,000 SIT.**
246. In round figures that means 500.000 SIT. / Rounded off it means 500k.
- 247. Rezultate ankete nameravajo predstaviti v tabeli oz. grafihi.**
248. The poll results (survey results) are going to be presented in tables and graphs.
249. They are going to present a result.....
- 250. Petek zame ni primeren dan za sestanek.**
251. Friday is not suitable (convenient) for me for the meeting.
252. It's inconvenient.
- 253. Priloženo vam pošiljamo dogovor o zvišanju štipendij.**
254. I enclose you the agreement of the rise of scholarship.
- 255. Hvala za vašo reklamacijo, ki se nanaša na pokvarjene tipkovnice.**
256. Thank you for your complaint(reclamation), regarding to the damaged keyboards.
- 257. Žal vam moramo sporočiti, da ste padli na testu.**
258. We are sorry to inform you that you have failed the exam.
- 259. Z veseljem vam sporočamo, da ste med izbranimi kandidati in vas vabimo na razgovor v petek, 13. januarja ob 3. popoldan v prostorih Univerze, v 3. nadstropju.**
260. We are pleased (glad) to inform you that you are one of the chosen candidates(one of selected), one of short listed candidates and (therefore) we invite you to the (interview) conversation on Friday, the 13th January at 3 pm, at University premises on the 3rd floor.
- 261. Prosim potrdite pisno.**
262. Please confirm in writing.
- 263. Prosim, da poravnate račun v dogovorjenem času.**
264. Please settle the bill in due time.
- 265. Pišemo vam, da vas obvestimo o zaostanku placevanja najemnine**

za 3 mesece.

266. We are writing (to you) to inform you that you have been in arrears with your rent payment for three months.

267. Preidimo k drugi točki dnevnega reda.

268. Let's move onto the second item on the agenda.

269. Gospod Kopač, vi imate besedo.

270. Mr. Kopač, the floor is yours. /over to you.

271. Mislil, da nimate prav.

272. I don't think you're right.

273. Kdo vodi danes sestanek?

274. Who is chairman of the meeting today.

275. Ali ste že plačali konferenčnino?

276. Have you already paid the conference fee?

277. Kje bo naslednja konferenca?

278. Where does the next conference take place? Ali bolje in lepše rečeno kor zahteva: What is the venue of the next conference?

279. Sestanek je odpovedan zaradi predsednikove odsotnosti.

280. The meeting has been cancelled due to the president's absence.

281. Sestanek smo morali preložiti na 10.december.

282. The meeting had to be postponed to the 10 December.

283. Ali ste že obravnavali točko razno?

284. Have you already discussed AOB?

285. Čas je potekel.

286. Time is up.

287. Pričnimo z delom.

288. Let's start with working.

289. Sestanek bo potekal v sejni sobi v drugem nadstropju.

290. The meeting will take place in the board room on the second floor.